ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 17.140.20; 97.080 **Červen 2015**

Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely – Zkušební předpis pro určení hluku šířeného vzduchem – Část 2-1: Zvláštní požadavky na vysavače

ČSN
EN 60704-2-1
ed. 3
36 1008

idt IEC 60704-2-1:2014

Household and similar electrical appliances – Test code for the determination of airborne acoustical noise –
Part 2-1: Particular requirements for vacuum cleaners

Appareils électrodomestiques et analogues – Code d,essai pour la détermination du bruit aérien –
Partie 2-1: Exigences particulieres pour les aspirateurs

Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und änliche Zwecke – Prüfvorschrift für die Bestimmung der Luftschallemission –
Teil 2-1: Besondere Anforderungen an Staubsauger

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 60704-2-1:2015. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 60704-2-1:2015. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2017-06-26 se nahrazuje ČSN EN 60704-2-1 ed. 2 (36 1008) z prosince 2001, která do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou je v souladu s předmluvou k EN 60704-2-1:2015 dovoleno do 2017-06-26 používat dosud platnou ČSN EN 60704-2-1 ed. 2 (36 1008) z prosince 2001.

Změny proti předchozí normě

Důležité technické změny ve srovnání s předchozím vydáním jsou uvedeny v Informativních údajích z IEC 60704-2-1:2014.

Informace o citovaných dokumentech

IEC 60312-1:2010 zavedena v ČSN EN 60312-1:2014 (36 1060) Vysavače pro domácnost – Část 1: Vysavače pro vysávání za sucha – Metody měření funkce

Souvisící ČSN

ČSN EN 60704-1 ed. 2:2010 (36 1008) Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely – Zkušební předpis pro určení hluku šířeného vzduchem – Část 1: Všeobecné požadavky

Informativní údaje z IEC 60704-2-1:2014

Tuto mezinárodní normu vypracovala subkomise 59F *Spotřebiče pro ošetřování podlah* technické komise IEC/TC 59 *Funkce elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely*.

Toto třetí vydání zrušuje a nahrazuje druhé vydání z roku 2000. Toto vydání je jeho technickou revizí.

Toto vydání zahrnuje následující významné technické změny ve srovnání s předcházejícím vydáním:

a. zavedení metody měření na tvrdých podlahách;
b. zahrnutí hodnot pro nejistotu měření;
c. zahrnutí hodnot pro směrodatnou odchylku pro stanovení a ověření;
d. aktualizace definice normalizovaného zkušebního koberce.

Text této normy se zakládá na těchto dokumentech:

FDIS	Zpráva o hlasování
59F/255/FDIS	59F/259/RVD

Úplnou informaci o hlasování při schvalování této normy lze najít ve zprávě o hlasování ve výše uvedené tabulce.

Tato část 2-1 se má používat spolu s IEC 60704-1:2010, *Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely – Zkušební předpis pro určení hluku šířeného vzduchem – Část 1: Všeobecné požadavky.*

POZNÁMKA Kde je v této normě uvedeno „část 1“, vztahuje se to k IEC 60704-1.

Zkušební předpis pro vysavače tvoří příslušný text části 1, změněný podle této normy.

Tato část 2-1 doplňuje nebo mění odpovídající kapitoly IEC 60704-1. Pokud není určitý článek z části 1 v této části 2-1 uveden, platí článek z části 1, pokud je použitelný. Tam, kde tato norma uvádí „doplněk“, „změna“ nebo „nahrazení“, je třeba podle toho příslušné požadavky, specifikace zkoušek nebo vysvětlující text v části 1 upravit.

Články, tabulky a obrázky, které doplňují články, tabulky a obrázky v části 1, jsou číslovány od 101. Doplňující přílohy jsou označeny písmeny AA, BB atd.

Pokud poznámky nejsou v novém článku nebo se netýkají poznámek v části 1, jsou číslovány od 101, včetně těch, které jsou v nahrazené kapitole nebo článku.

Seznam všech částí souboru IEC 60704 se společným názvem *Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely – Zkušební předpis pro určení hluku šířeného vzduchem* je možno nalézt na webových stránkách IEC.

Tato publikace byla vypracována v souladu se směrnicemi ISO/IEC, část 2.

Komise rozhodla, že obsah této publikace zůstane nezměněn až do data příští prověrky (stability date) uvedené na webových stránkách IEC (http://webstore.iec.ch) v údajích o této publikaci. K tomuto datu bude publikace buď

- znovu potvrzena;
- zrušena;
- nahrazena revidovaným vydáním, nebo
- změněna.

Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/30/EU ze dne 19. května 2010, o uvádění spotřeby energie
a jiných zdrojů na energetických štítcích výrobků spojených se spotřebou energie a v normalizovaných informacích o výrobku. V České republice je tato směrnice zavedena zákonem č. 406/2000 Sb., ze dne 25. října 2000, o hospodaření energií, v platném znění.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES (2009/125/EC) ze dne 21. října 2009, o stanovení rámce pro určení požadavků na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie. V České republice je tato směrnice zavedena zákonem č. 406/2000 Sb., ze dne 25. října 2000, o hospodaření energií, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: CTN Petr Voda, IČ 65706501, ve spolupráci s Radkou Horskou, IČ 16315251

Technická normalizační komise: TNK 33 Elektrické spotřebiče a elektrické ruční nářadí

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Eva Kralevičová

EVROPSKÁ NORMA EN 60704-2-1
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Leden 2015

ICS 17.140.20; 97.080 Nahrazuje EN 60704-2-1:2001

Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely – Zkušební předpis
pro určení hluku šířeného vzduchem –
Část 2-1: Zvláštní požadavky na vysavače
(IEC 60704-2-1:2014)

Household and similar electrical appliances – Test code for the determination
of airborne acoustical noise –
Part 2-1: Particular requirements for vacuum cleaners
(IEC 60704-2-1:2014)

Appareils électrodomestiques et analogues – Code d,essai pour la détermination du bruit aérien –
Partie 2-1: Exigences particulieres pour les aspirateurs
(CEI 60704-2-1:2014)

Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Prüfvorschrift für die Bestimmung
der Luftschallemission –
Teil 2-1: Besondere Anforderungen an Staubsauger
(IEC 60704-2-1:2014)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC dne 2014-06-26. Členové CENELEC jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání
v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje
Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitéty Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky
Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska,
Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
Řídicí centrum CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2015 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.
Ref. č. EN 60704-2-1:2015 E

Předmluva

Text dokumentu 59F/255/FDIS, budoucího třetího vydání IEC 60704-2-1, který vypracovala SC 59F *Spotřebiče pro ošetřování podlah* technické komise IEC/TC 59 *Funkce elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely*, byl předložen k paralelnímu hlasování IEC-CENELEC a byl schválen CENELEC jako EN 60704-2-1:2015.

Jsou stanovena tato data:

• nejzazší datum zavedení dokumentu na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení k přímému používání jako normy národní	(dop)	2015-07-09

• nejzazší datum zrušení národních norem,
které jsou s dokumentem v rozporu (dow) 2017-06-26

Tento dokument nahrazuje EN 60704-2-1:2001.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CENELEC [a/nebo CEN] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 60704-2-1:2014 byl schválen CENELEC jako evropská norma bez jakýchkoliv
modifikací.

Obsah

Strana

Úvod 8

1 Rozsah platnosti a předmět normy 9

1.1 Rozsah platnosti 9

1.1.1 Obecně 9

1.1.2 Typy hluku 9

1.1.3 Velikost zdroje 9

1.2 Předmět normy 9

1.3 Nejistota měření 9

2 Citované dokumenty 10

3 Termíny a definice 10

4 Metody měření a akustické prostředí 11

5 Vybavení přístroji 12

5.1 Vybavení přístroji pro měření akustických údajů 12

6 Činnost a umístění spotřebičů při zkoušce 12

6.1 Vybavení a předběžná příprava spotřebičů 12

6.2 Přívod elektrické energie a vody nebo plynu 13

7 Měření hladin akustického tlaku 15

8 Výpočet hladin akustického tlaku a hladin akustického výkonu 15

9 Zaznamenané údaje 15

10 Údaje uváděné v protokolu 15

Přílohy 18

Příloha A (normativní) Normalizovaný zkušební stůl 18

Příloha ZA (normativní) Normativní odkazy na mezinárodní publikace a jim odpovídající evropské publikace 19

Příloha ZZ (informativní) Kapitoly této evropské normy zabývající se základními požadavky nebo jinými ustanoveními směrnic EU 20

Obrázek 101 – Spotřebič s přímo připojeným nástavcem 16

Obrázek 102 – Spotřebič s nástavcem připojeným hadicí a připojovací trubkou 17

Tabulka 101 – Směrodatné odchylky hladin akustického výkonu stanovené na kobercích 9

Tabulka 102 – Směrodatné odchylky hladin akustického výkonu stanovené na tvrdých podlahách 10

Tabulka 103 – Směrodatné odchylky pro stanovení a ověření pro vysavače pro koberce 10

Tabulka 104 – Směrodatné odchylky pro stanovení a ověření pro vysavače pro tvrdé podlahy 10

Tabulka 105 – Specifikace koberce Wiltonova typu 11

Úvod

Podmínky měření stanovené v této části IEC 60704 zajišťují dostatečnou přesnost určování vyzařovaného hluku a srovnávání výsledků měření získaných v různých laboratořích, přičemž simulují co možná nejpřesněji praktické používání vysavačů.

Určování hladin hluku se doporučuje považovat za součást komplexního zkušebního postupu, zahrnujícího řadu aspektů, týkajících se vlastností a charakteristik vysavačů pro domácnost.

POZNÁMKA Jak je uvedeno v úvodu k IEC 60704-1, tento zkušební předpis se zabývá pouze hlukem šířeným vzduchem.

1 Rozsah platnosti a předmět normy

Tato kapitola z části 1 platí s touto změnou:

1.1 Rozsah platnosti

1.1.1 Obecně

Nahrazení:

Tyto zvláštní požadavky platí pro elektrické vysavače (včetně jejich příslušenství a jejich součástí) pro použití v domácnosti nebo v podmínkách podobných těm, které jsou v domácnostech.

Tato část IEC 60704 platí pro elektrické vysavače určené pro provoz za sucha. Některé doplňky

a změny pro vysavače pro provoz za mokra se připravují. Zkoušení robotických vysavačů se připravuje pro další vydání.

Tato část IEC 60704 neplatí pro vysavače pro průmyslové nebo profesionální účely.

1.1.2 Typy hluku

Nahrazení:

Pro měření hluku vyzařovaného elektrickými vysavači mohou být použity metody stanovené v ISO 3743-1, ISO 3743-2 a ISO 3744.

1.1.3 Velikost zdroje

Nahrazení:

Metoda uvedená v ISO 3744 platí pro zdroje hluku jakékoliv velikosti. Při použití ISO 3743-1 a ISO 3743-2 je třeba dbát na to, aby maximální velikost zkoušeného spotřebiče splňovala požadavky stanovené v ISO 3743-1 a ISO 3743-2.

1.2 Předmět normy

Doplněk:

Tato část IEC 60704 popisuje určování emise hluku vysavačů za normálních provozních podmínek na koberci a na tvrdé podlaze podle IEC 60312-1:2010, 4.6.

POZNÁMKA 101 Pro určování a ověřování hodnot emise hluku deklarovaných ve specifikacích výrobku viz IEC 60704-3.

POZNÁMKA 102 Je-li zahrnuta poloha pro zesílený výkon, nebere se v úvahu.

POZNÁMKA 103 Poloha pro zesílený výkon je nastavení řídicího zařízení pro příležitostné použití, což má za následek dočasnou vyšší rychlost ventilátoru.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.